

Второе послание к Коринфянам святого апостола Павла

1

¹Павел, волею Божиего Апостол Иисуса Христа, и Тимофея брат, церкви Божией, находящейся в Коринфе, со всеми святыми по всей Ахали:

²благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

³Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, Отец милосердия и Бог всякого утешения,

⁴утешающий нас во всякой скорби нашей, чтобы и мы могли утешать находящихся во всякой скорби тем утешением, которым Бог утешает нас самих!

⁵Ибо по мере, как умножаются в нас страдания Христовы, умножается Христом и утешение наше.

⁶Скорбим ли мы, *скорбим* для вашего утешения и спасения, которое совершается перенесением тех же страданий, какие и мы терпим.

⁷И надежда наша о вас тверда. Утешаемся ли, *утешаемся* для вашего утешения и спасения, зная, что вы участвуете как в страданиях наших, так и в утешении.

⁸Ибо мы не хотим оставить вас, братия, в неведении о скорби нашей, бывшей с нами в Асии, потому что мы отягчены были чрезмерно и сверх силы, так что не надеялись остаться в живых.

⁹Но сами в себе имели приговор к смерти, для того, чтобы надеяться не на самих себя, но на Бога, воскрешающего мертвых,

¹⁰Который и избавил нас от столь *близкой* смерти, и избавляет, и на Которого надеемся, что и еще избавит,

¹¹при содействии и вашей молитвы за нас, дабы за дарованное нам, по ходатайству многих, многие возблагодарили за нас.

¹²Ибо похвала наша сия есть свидетельство совести нашей, что мы в простоте и богоугодной искренности, не по плотской мудрости, но по благодати Божией, жили в мире, особенно же у вас.

¹³И мы пишем вам не иное, как то, что вы читаете или разумеете, и что, как надеюсь, до конца уразумеете,

¹⁴так как вы отчасти и уразумели уже, что мы будем вашею похвалою, равно и вы нашею, в день Господа нашего Иисуса Христа.

¹⁵И в этой уверенности я намеревался придти к вам ранее, чтобы вы вторично получили благодать,

¹⁶и через вас пройти в Македонию, из Македонии же опять придти к вам; а вы проводили бы меня в Иудею.

¹⁷Имея такое намерение, легкомысленно ли я поступил? Или, что я предпринимаю, по плоти предпринимаю, так что у меня то "да, да", то "нет, нет"?

¹⁸Верен Бог, что слово наше к вам не было то "да", то "нет".

¹⁹Ибо Сын Божий, Иисус Христос, проповеданный у вас нами, мною и Силуаном и Тимофеем, не был "да" и "нет"; но в Нем было "да", --

²⁰ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас.

²¹Утверждающий же нас с вами во Христе и помазавший нас *есть* Бог,

²²Который и запечатлел нас и дал залог Духа в сердца наши.

²³Бога призываю во свидетели на душу мою, что, щадя вас, я доселе не приходил в Коринф,

²⁴не потому, будто мы берем власть над верою вашею; но мы спопшествуем радости вашей: ибо верою вы тверды.

2

¹Итак я рассудил сам в себе не приходить к вам опять с огорчением.

²Ибо если я огорчу вас, то кто обрадует меня, как не тот, кто огорчен мною?

³Это самое и писал я вам, дабы, придя, не иметь огорчения от тех, о которых мне надлежало радоваться: ибо я во всех вас уверен, что моя радость есть *радость* и для всех вас.

⁴От великой скорби и стесненного сердца я писал вам со многими слезами, не для того, чтобы огорчить вас, но чтобы вы познали любовь, какую я в избытке имею к вам.

⁵Если же кто огорчил, то не меня огорчил, но частью, - чтобы не сказать много, - и всех вас.

⁶Для такого довольно сего наказания от многих,

⁷так что вам лучше уже простить его и утешить, дабы он не был поглощен чрезмерною печалью.

⁸И потому прошу вас оказать ему любовь.

⁹Ибо я для того и писал, чтобы узнать на опыте, во всем ли вы послушны.

¹⁰А кого вы в чем прощаете, того и я; ибо и я, если в чем простили кого, простили для вас от лица Христова,

¹¹чтобы не сделал нам ущерба сатана, ибо нам не безызвестны его умыслы.

¹²Придя в Троаду для благовествования о Христе, хотя мне и отверста была дверь Господом,

¹³я не имел покоя духу моему, потому что не нашел *tam* брата моего Тита; но, простиившись с ними, я пошел в Македонию.

¹⁴Но благодарение Богу, Который всегда дает нам торжествовать во Христе и благоухание познания о Себе распространяет нами во всяком месте.

¹⁵Ибо мы Христово благоухание Богу в спасаемых и в погибающих:

¹⁶для одних запах смертоносный на смерть, а для других запах живительный на жизнь. И кто способен к сему?

¹⁷Ибо мы не повреждаем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе.

3

¹Неужели нам снова знакомиться с вами? Неужели нужны для нас, как для некоторых, одобрительные письма к вам или от вас?

²Вы - наше письмо, написанное в сердцах наших, узнаваемое и читаемое всеми человеками;

³вы показываете собою, что вы - письмо Христово, через служение наше написанное не чернилами, но Духом Бога живаго, не на скрижалях каменных, но на плотяных скрижалях сердца.

⁴Такую уверенность мы имеем в Боге через Христа,

⁵не потому, чтобы мы сами способны были помыслить что от себя, как бы от себя, но способность наша от Бога.

⁶Он дал нам способность быть служителями Нового Завета, не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит.

⁷Если же служение смертоносным буквам, начертанное на камнях, было так славно, что сыны Израилевы не могли смотреть на лице Моисеево по причине славы лица его преходящей, --

⁸то не гораздо ли более должно быть славно служение духа?

⁹Ибо если служение осуждения славно, то тем паче изобилует славою служение оправдания.

¹⁰То прославленное даже не оказывается славным с сей стороны, по причине преимущественной славы *последующего*.

¹¹Ибо, если преходящее славно, тем более славно пребывающее.

¹²Имея такую надежду, мы действуем с великим дерзновением,

¹³а не так, как Моисей, *который* полагал покрывало на лице свое, чтобы сыны Израилевы не взирали на конец преходящего.

¹⁴Но умы их ослеплены: ибо то же самое покрывало доныне остается неснятым при чтении Ветхого Завета, потому что оно снимается Христом.

¹⁵Доныне, когда они читают Моисея, покрывало лежит на сердце их;

¹⁶но когда обращаются к Господу, тогда это покрывало снимается.

¹⁷Господь есть Дух; а где Дух Господень, там свобода.

¹⁸Мы же все открытым лицем, как в зеркале, взирая на славу Господню, преображаемся в тот же образ от славы в славу, как от Господня Духа.

4

¹Посему, имея по милости Божией такое служение, мы не унываем;

²но, отвергнув скрытные постыдные дела, не прибегая к хитрости и не искажая слова Божия, а открывая истину, представляем себя совести всякого человека пред Богом.

³Если же и закрыто благовествование наше, то закрыто для погибающих,

⁴для неверующих, у которых бог века сего ослепил умы, чтобы для них не воссиял свет благовествования о славе Христа, Который есть образ Бога невидимого.

⁵Ибо мы не себя проповедуем, но Христа Иисуса, Господа; а мы - рабы ваши для Иисуса,

⁶потому что Бог, повелевший из тьмы воссиять свету, озарил наши сердца, дабы просветить *наспознанием* славы Божией в лице Иисуса Христа.

⁷Но сокровище сие мы носим в глиняных сосудах, чтобы преизбыточная сила была *приписываема* Богу, а не нам.

⁸Мы отовсюду притесняемы, но не стеснены; мы в отчаянных обстоятельствах, но не отчаиваемся;

⁹мы гонимы, но не оставлены; низлагаемы, но не погибаем.

¹⁰Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем.

¹¹Ибо мы живые непрестанно предаемся на смерть ради Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в смертной плоти нашей,

¹²так что смерть действует в нас, а жизнь в вас.

¹³Но, имея тот же дух веры, как написано: я веровал и потому говорил, и мы веруем, потому и говорим,

¹⁴зная, что Воскресивший Господа Иисуса воскресит через Иисуса и нас и поставит

перед Собою с вами.

¹⁵Ибо всё для вас, дабы обилие благодати тем большую во многих произвело благодарность во славу Божию.

¹⁶Посему мы не унываем; но если внешний наш человек и тлеет, то внутренний со дня на день обновляется.

¹⁷Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу,

¹⁸когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно.

5

¹Ибо знаем, что, когда земной наш дом, эта хижина, разрушится, мы имеем от Бога жилище на небесах, дом нерукотворенный, вечный.

²Оттого мы и вздыхаем, желая облечься в небесное наше жилище;

³только бы нам и одетым не оказаться нагими.

⁴Ибо мы, находясь в этой хижине, вздыхаем под бременем, потому что не хотим совлечься, но облечься, чтобы смертное поглощено было жизнью.

⁵На сие самое и создал нас Бог и дал нам залог Духа.

⁶Итак мы всегда благодушествуем; и как знаем, что, водворяясь в теле, мы устраниены от Господа, --

⁷ибо мы ходим верою, а не видением, --

⁸то мы благодушествуем и желаем лучше выйти из тела и водвориться у Господа.

⁹И потому ревностно стараемся, водворяясь ли, выходя ли, быть Ему угодными;

¹⁰ибо всем нам должно явиться пред судилище Христово, чтобы каждому получить *соответственно тому*, что он делал, живя в теле, доброе или худое.

¹¹Итак, зная страх Господень, мы вразумляем людей, Богу же мы открыты; надеюсь, что открыты и вашим совестям.

¹²Не снова представляем себя вам, но даем вам повод хвалиться нами, дабы имели вы *что сказать* тем, которые хвалятся лицем, а не сердцем.

¹³Если мы выходим из себя, то для Бога; если же скромны, то для вас.

¹⁴Ибо любовь Христова объемлет нас, рассуждающих так: если один умер за всех, то все умерли.

¹⁵А Христос за всех умер, чтобы живущие уже не для себя жили, но для умершего за них и воскресшего.

¹⁶Потому отныне мы никого не знаем по плоти; если же и знали Христа по плоти, то ныне уже не знаем.

¹⁷Итак, кто во Христе, *тот* новая тварь; древнее прошло, теперь все новое.

¹⁸Все же от Бога, Иисусом Христом примирившего нас с Собою и давшего нам служение примирения,

¹⁹потому что Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения.

²⁰Итак мы - посланники от имени Христова, и как бы Сам Бог увещевает через нас; от имени Христова просим: примиритесь с Богом.

²¹Ибо не знавшего греха Он сделал для нас жертвою за грех, чтобы мы в Нем сделались праведными пред Богом.

6

¹Мы же, как споспешники, умоляем вас, чтобы благодать Божия не тщетно была принята вами.

²Ибо сказано: во время благоприятное Я услышал тебя и в день спасения помог тебе. Вот, теперь время благоприятное, вот, теперь день спасения.

³Мы никому ни в чем не полагаем претыкания, чтобы не было порицаемо служение,

⁴но во всем являем себя, как служители Божии, в великом терпении, в бедствиях, в нуждах, в тесных обстоятельствах,

⁵под ударами, в темницах, в изгнаниях, в трудах, в бдениях, в постах,

⁶в чистоте, в благоразумии, в великодушии, в благости, в Духе Святом, в нелицемерной любви,

⁷в слове истины, в силе Божией, с оружием правды в правой и левой руке,

⁸в чести и бесчестии, при порицаниях и похвалах: нас почитают обманщиками, но мы верны;

⁹мы неизвестны, но нас узнают; нас почитают умершими, но вот, мы живы; нас наказывают, но мы не умираем;

¹⁰нас огорчают, а мы всегда радуемся; мы ниши, но многих обогащаем; мы ничего не имеем, но всем обладаем.

¹¹Уста наши отверсты к вам, Коринфяне, сердце наше расширено.

¹²Вам не тесно в нас; но в сердцах ваших тесно.

¹³В равное возмездие, - говорю, как детям, - распространитесь и вы.

¹⁴Не преклоняйтесь под чужое ярмо с неверными, ибо какое общение праведности с беззаконием? Что общего у света с тьмою?

¹⁵Какое согласие между Христом и Велиаром? Или какое соучастие верного с неверным?

¹⁶Какая совместность храма Божия с идолами? Ибо вы храм Бога живаго, как сказал Бог: вселюсь в них и буду ходить в них; и буду их Богом, и они будут Моим народом.

¹⁷И потому выйдите из среды их и отделитесь, говорит Господь, и не прикасайтесь к нечистому; и Я прииму вас.

¹⁸И буду вам Отцем, и вы будете Моими сынами и дщерями, говорит Господь Вседержитель.

7

¹Итак, возлюбленные, имея такие обетования, очистим себя от всякой скверны плоти и духа, совершая святыню в страхе Божием.

²Вместите нас. Мы никого не обидели, никому не повредили, ни от кого не искали корысти.

³Не в осуждение говорю; ибо я прежде сказал, что вы в сердцах наших, так чтобы вместе и умереть и жить.

⁴Я много надеюсь на вас, много хвалюсь вами; я исполнен утешением, преизобилую радостью, при всей скорби нашей.

⁵Ибо, когда пришли мы в Македонию, плоть наша не имела никакого покоя, но мы были стеснены отовсюду: отвне - нападения, внутри - страхи.

⁶Но Бог, утешающий смиренных, утешил нас прибытием Тита,
⁷и не только прибытием его, но и утешением, которым он утешался о вас, пересказывая нам о вашем усердии, о вашем плаче, о вашей ревности по мне, так что я еще более обрадовался.
⁸Посему, если я опечалил вас посланием, не жалею, хотя и пожалел было; ибо вижу, что послание то опечалило вас, впрочем на время.
⁹Теперь я радуюсь не потому, что вы опечалились, но что вы опечалились к покаянию; ибо опечалились ради Бога, так что нисколько не понесли от нас вреда.
¹⁰Ибо печаль ради Бога производит неизменное покаяние ко спасению, а печаль мирская производит смерть.
¹¹Ибо то самое, что вы опечалились ради Бога, смотрите, какое произвело в вас усердие, какие извинения, какое негодование *на виновного*, какой страх, какое желание, какую ревность, какое взыскание! По всему вы показали себя чистыми в этом деле.
¹²Итак, если я писал к вам, то не ради оскорбителя и не ради оскорблённого, но чтобы вам открылось попечение наше о вас пред Богом.
¹³Посему мы утешились утешением вашим; а еще более обрадованы мы радостью Тита, что вы все успокоили дух его.
¹⁴Итак я не остался в стыде, если чем-либо о вас похвалился перед ним, но как вам мы говорили все истину, так и перед Титом похвала наша оказалась истинною;
¹⁵и сердце его весьма расположено к вам, при воспоминании о послушании всех вас, как вы приняли его со страхом и трепетом.
¹⁶Итак радуюсь, что во всем могу положиться на вас.

8

¹Уведомляем вас, братия, о благодати Божией, данной церквам Македонским,
²ибо они среди великого испытания скорбями преизобилуют радостью; и глубокая нищета их преизбыточествует в богатстве их радужия.
³Ибо они доброхотны по силам и сверх сил - я свидетель:
⁴они весьма убедительно просили нас принять дар и участие *их* в служении святым;
⁵и не только то, чего мы надеялись, но они отдали самих себя, во-первых, Господу, *потом* и нам по воле Божией;
⁶поэтому мы просили Тита, чтобы он, как начал, так и окончил у вас и это добре дело.
⁷А как вы изобилуете всем: верою и словом, и познанием, и всяким усердием, и любовью вашею к нам, - так изобилуйте и сею добродетелью.
⁸Говорю это не в виде повеления, но усердием других испытываю искренность и вашей любви.
⁹Ибо вы знаете благодать Господа нашего Иисуса Христа, что Он, будучи богат, обнищал ради вас, дабы вы обогатились Его нищетою.
¹⁰Я даю на это совет: ибо это полезно вам, которые не только начали делать сие, но и желали того еще с прошедшего года.
¹¹Совершите же теперь самое дело, дабы, чего усердно желали, то и исполнено было по достатку.
¹²Ибо если есть усердие, то оно принимается смотря по тому, кто что имеет, а не по тому, чего не имеет.

¹³Не требуется, чтобы другим было облегчение, а вам тяжесть, но чтобы была равномерность.

¹⁴Ныне ваш избыток в *восполнение* их недостатка; а после их избыток в *восполнение* вашего недостатка, чтобы была равномерность,

¹⁵как написано: кто собрал много, не имел лишнего; и кто мало, не имел недостатка.

¹⁶Благодарение Богу, вложившему в сердце Титово такое усердие к вам.

¹⁷Ибо, хотя и я просил его, впрочем он, будучи очень усерден, пошел к вам добровольно.

¹⁸С ним послали мы также брата, во всех церквях похваляемого за благовествование,

¹⁹и притом избранного от церквей сопутствовать нам для сего благотворения, которому мы служим во славу Самого Господа и в *соответствие* вашему усердию,

²⁰остерегаясь, чтобы нам не подвергнуться от кого нареканию при таком обилии приношений, вверяемых нашему служению;

²¹ибо мы стараемся о добром не только перед Господом, но и перед людьми.

²²Мы послали с ними и брата нашего, которого усердие много раз испытали во многом и который ныне еще усерднее по великой уверенности в вас.

²³Что касается до Тита, это - мой товарищ и сотрудник у вас; а что до братьев наших, это - посланники церквей, слава Христова.

²⁴Итак перед лицом церквей дайте им доказательство любви вашей и того, что мы *справедливохвалимся* вами.

9

¹Для меня впрочем излишне писать вам о вспоможении святым,

²ибо я знаю усердие ваше и хвалюсь вами перед Македонянами, что Ахайя приготовлена еще с прошедшего года; и ревность ваша поощрила многих.

³Братьев же послал я для того, чтобы похвала моя о вас не оказалась тщетною в сем случае, но чтобы вы, как я говорил, были приготовлены,

⁴и чтобы, когда придут со мною Македоняне и найдут вас неготовыми, не остались в стыде мы, - не говорю "вы", - похвалившись с такою уверенностью.

⁵Посему я почел за нужное упросить братьев, чтобы они наперед пошли к вам и предварительно озабочились, дабы возвещенное уже благословение ваше было готово, как благословение, а не как побор.

⁶При сем скажу: кто сеет скрупульно, тот скрупульно и пожнет; а кто сеет щедро, тот щедро и пожнет.

⁷Каждый *уделяй* по расположению сердца, не с огорчением и не с принуждением; ибо доброхотно дающего любит Бог.

⁸Бог же силен обогатить вас всякою благодатью, чтобы вы, всегда и во всем имея всякое довольство, были богаты на всякое доброе дело,

⁹как написано: расточил, раздал нищим; правда его пребывает в век.

¹⁰Дающий же семя сеющему и хлеб в пищу подаст обилие посевенному вами и умножит плоды правды вашей,

¹¹так чтобы вы всем богаты были на всякую щедрость, которая через нас производит благодарение Богу.

¹²Ибо дело служения сего не только восполняет скудость святых, но и производит во многих обильные благодарения Богу;

¹³ибо, видя опыт сего служения, они прославляют Бога за покорность исповедуемому вами Евангелию Христову и за искреннее общение с ними и со всеми,
¹⁴молясь за вас, по расположению к вам, за преизбыточествующую в вас благодать Божию.
¹⁵Благодарение Богу за неизреченный дар Его!

10

¹Я же, Павел, который лично между вами скромен, а заочно против вас отважен, убеждаю вас кротостью и снисхождением Христовым.
²Прошу, чтобы мне по пришествии моем не прибегать к той твердой смелости, которую думаю употребить против некоторых, помышляющих о нас, что мы поступаем по плоти.
³Ибо мы, ходя во плоти, не по плоти воинствуем.
⁴Оружия воинствования нашего не плотские, но сильные Богом на разрушение твердынь: и миниспровергаем замыслы
⁵и всякое превозношение, восстающее против познания Божия, и пленяем всякое помышление в послушание Христу,
⁶и готовы наказать всякое непослушание, когда ваше послушание исполнится.
⁷На личность ли смотрите? Кто уверен в себе, что он Христов, тот сам по себе суди, что, как он Христов, так и мы Христовы.
⁸Ибо если бы я и более стал хвалиться нашою властью, которую Господь дал нам к созиданию, а не к расстройству вашему, то не остался бы в стыде.
⁹Впрочем, да не покажется, что я устрашаю вас *только* посланиями.
¹⁰Так как *некто* говорит: в посланиях он строг и силен, а в личном присутствии слаб, и речь *егонезначительна*, --
¹¹такой пусть знает, что, каковы мы на словах в посланиях заочно, таковы и на деле лично.
¹²Ибо мы не смеем сопоставлять или сравнивать себя с теми, которые сами себя выставляют: они измеряют себя самими собою и сравнивают себя с собою неразумно.
¹³А мы не без меры хвалимся будем, но по мере удела, какой назначил нам Бог в такую меру, чтобы достигнуть и до вас.
¹⁴Ибо мы не напрягаем себя, как не достигшие до вас, потому что достигли и до вас благовествованием Христовым.
¹⁵Мы не без меры хвалимся, не чужими трудами, но надеемся, с возрастанием веры вашей, с избытком увеличить в вас удел наш,
¹⁶так чтобы и далее вас проповедывать Евангелие, а не хвалиться готовым в чужом уделе.
¹⁷Хвалящийся хвались о Господе.
¹⁸Ибо не тот достоин, кто сам себя хвалит, но кого хвалит Господь.

11

¹О, если бы вы несколько были снисходительны к моему неразумию! Но вы и снисходите ко мне.
²Ибо я ревную о вас ревностью Божией; потому что я обручил вас единому мужу, чтобы представить Христу чистою девою.
³Но боюсь, чтобы, как змий хитростью своею прельстил Еву, так и ваши умы не

повредились, уклонившись от простоты во Христе.

⁴Ибо если бы кто, прия, начал проповедывать другого Иисуса, которого мы не проповедывали, или если бы вы получили иного Духа, которого не получили, или иное благовестие, которого не принимали, - то вы были бы очень снисходительны к тому.

⁵Но я думаю, что у меня ни в чем нет недостатка против высших Апостолов:

⁶хотя я и невежда в слове, но не в познании. Впрочем мы во всем совершенно известны вам.

⁷Согрешил ли я тем, что унижал себя, чтобы возвысить вас, потому что безмездно проповедывал вам Евангелие Божие?

⁸Другим церквам я причинял издержки, получая от них содержание для служения вам; и, будучи у вас, хотя терпел недостаток, никому не докучал,

⁹ибо недостаток мой восполнили братия, пришедшие из Македонии; да и во всем я старался и постараюсь не быть вам в тягость.

¹⁰По истине Христовой во мне скажу, что похвала сия не отнимется у меня в странах Ахазии.

¹¹Почему же так поступаю? Потому ли, что не люблю вас? Богу известно! Но как поступаю, так и буду поступать,

¹²чтобы не дать повода ищущим повода, дабы они, чем хвалятся, в том

оказались такими же, как и мы.

¹³Ибо таковые лжеапостолы, лукавые делатели, принимают вид Апостолов Христовых.

¹⁴И неудивительно: потому что сам сатана принимает вид Ангела света,

¹⁵а потому не великое дело, если и служители его принимают вид служителей правды; но конец их будет по делам их.

¹⁶Еще скажу: не почти кто-нибудь меня неразумным; а если не так, то примите меня, хотя как неразумного, чтобы и мне сколько-нибудь похвалиться.

¹⁷Что скажу, то скажу не в Господе, но как бы в неразумии при такой отважности на похвалу.

¹⁸Как многие хвалятся по плоти, то и я буду хвались.

¹⁹Ибо вы, люди разумные, охотно терпите неразумных:

²⁰вы терпите, когда кто вас порабощает, когда кто объедает, когда кто обирает, когда кто превозносится, когда кто бьет вас в лицо.

²¹К стыду говорю, что на это у нас недоставало сил. А если кто смеет хвалиться чем-либо, то (скажу по неразумию) смею и я.

²²Они Еbreи? и я. Израильяне? и я. Семя Авраамово? и я.

²³Христовы служители? (в безумии говорю:) я больше. Я гораздо более был в трудах,

безмерно в ранах, более в темницах и многократно при смерти.

²⁴От Иудеев пять раз дано мне было по сорока ударов без одного;

²⁵три раза меня били палками, однажды камнями побивали, три раза я терпел кораблекрушение, ночь и день пробыл во глубине морской;

²⁶много раз был в путешествиях, в опасностях на реках, в опасностях от разбойников, в опасностях от единоплеменников, в опасностях от язычников, в опасностях в городе, в опасностях в пустыне, в опасностях на море, в опасностях между лжебратиями,

²⁷в труде и в изнурении, часто в бдении, в голоде и жажде, часто в посте, на стуже и в наготе.

²⁸Кроме посторонних приключений, у меня ежедневно стеченье людей, забота о всех церквях.

²⁹Кто изнемогает, с кем бы и я не изнемогал? Кто соблазняется, за кого бы я не воспламенялся?

³⁰Если должно мне хвалиться, то буду хвалиться немощью моей.

³¹Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, благословенный во веки, знает, что я не лгу.

³²В Дамаске областной правитель царя Аretы стерег город Дамаск, чтобы схватить меня; и я в корзине был спущен из окна по стене и избежал его рук.

12

¹Не полезно хвалиться мне, ибо я приду к видениям и откровениям Господним.

²Знаю человека во Христе, который назад тому четырнадцать лет (в теле ли - не знаю, вне ли тела - не знаю: Бог знает) восхищен был до третьего неба.

³И знаю о таком человеке (*только* не знаю - в теле, или вне тела: Бог знает),

⁴что он был восхищен в рай и слышал неизреченные слова, которых человеку нельзя пересказать.

⁵Таким человеком могу хвалиться; собою же не похвалюсь, разве только немощами моими.

⁶Впрочем, если захочу хвалиться, не буду неразумен, потому что скажу истину; но я удерживаюсь, чтобы кто не подумал о мне более, нежели сколько во мне видит или слышит от меня.

⁷И чтобы я не превозносился чрезвычайностью откровений, дано мне жало в плоть, ангел сатаны, удручатъ меня, чтобы я не превозносился.

⁸Трижды молил я Господа о том, чтобы удалил его от меня.

⁹Но Господь сказал мне: "довольно для тебя благодати Мой, ибо сила Моя совершается в немощи". И потому я гораздо охотнее буду хвалиться своими немощами, чтобы обитала во мне сила Христова.

¹⁰Посему я благодушествую в немощах, в обидах, в нуждах, в гонениях, в притеснениях за Христа, ибо, когда я немощен, тогда силен.

¹¹Я дошел до неразумия, хвалясь; вы меня *к сему* принудили. Вам бы надлежало хвалить меня, ибо у меня ни в чем нет недостатка против высших Апостолов, хотя я и ничто.

¹²Признаки Апостола оказались перед вами всяким терпением, знамениями, чудесами и силами.

¹³Ибо чего у вас недостает перед прочими церквами, разве только того, что сам я не был вам в тягость? Простите мне такую вину.

¹⁴Вот, в третий раз я готов идти к вам, и не буду отягощать вас, ибо я ищу не вашего, а вас. Не дети должны собирать имение для родителей, но родители для детей.

¹⁵Я охотно буду издерживать *свое* и истощать себя за души ваши, несмотря на то, что, чрезвычайно любя вас, я менее любим вами.

¹⁶Положим, что сам я не обременял вас, но, будучи хитр, лукавством брал с вас.

¹⁷Но пользовался ли я *чем* от вас через кого-нибудь из тех, кого посыпал к вам?

¹⁸Я упросил Тита и послал с ним одного из братьев: Тит воспользовался ли *чем* от вас? Не в одном ли духе мы действовали? Не одним ли путем ходили?

¹⁹Не думаете ли еще, что мы *только* оправдываемся перед вами? Мы говорим пред Богом, во Христе, и все это, возлюбленные, к вашему назиданию.

²⁰Ибо я опасаюсь, чтобы мне, по пришествии моем, не найти вас такими, какими не желаю, также чтобы и вам не найти меня таким, каким не желаете: чтобы *не найти* у вас раздоров, зависти, гнева, ссор, клевет, ябед, гордости, беспорядков,

²¹чтобы опять, когда приду, не унижил меня у вас Бог мой и чтобы не оплакивать мне

многих, которые согрешили прежде и не покаялись в нечистоте, блудодеянии и непотребстве, какое делали.

13

¹В третий уже раз иду к вам. При устах двух или трех свидетелей будет твердо всякое слово.

²Я предварял и предваряю, как бы находясь у *вас* во второй раз, и теперь, отсутствуя, пишу прежде согрешившим и всем прочим, что, когда опять приду, не пощажу.

³Вы ищете доказательства на то, Христос ли говорит во мне: Он не бессилен для вас, но силен в вас.

⁴Ибо, хотя Он и распят в немощи, но жив силою Божиего; и мы также, *хотя* немощны в Нем, но будем живы с Ним силою Божиего в вас.

⁵Испытывайте самих себя, в вере ли вы; самих себя исследывайте. Или вы не знаете самих себя, что Иисус Христос в вас? Разве только вы не то, чем должны быть.

⁶О нас же, надеюсь, узнаете, что мы то, чем быть должны.

⁷Молим Бога, чтобы вы не делали никакого зла, не для того, чтобы нам показаться, чем должны быть; но чтобы вы делали добро, хотя бы мы казались и не тем, чем должны быть.

⁸Ибо мы не сильны против истины, но сильны за истину.

⁹Мы радуемся, когда мы немощны, а вы сильны; о сем-то и молимся, о вашем совершенстве.

¹⁰Для того я и пишу сие в отсутствии, чтобы в присутствии не употребить строгости по власти, данной мне Господом к созиданию, а не к разорению.

¹¹Впрочем, братия, радуйтесь, усовершайтесь, утешайтесь, будьте единомысленны, мирны, - и Бог любви и мира будет с вами.

¹²Приветствуйте друг друга лобзанием святым. Приветствуют вас все святые.

¹³Благодать Господа нашего Иисуса Христа, и любовь Бога Отца, и общение Святаго Духа со всеми вами. Аминь.